

The Benefits

The Prepaid Card is totally free with no annual fees or any hidden charges.
The Prepaid Card is accepted at any Point-of-Sale machine and for online payments.
The Prepaid Card is accepted locally and internationally.
Exclusive Loyalty Program especially designed to provide unique benefits such as free miles and cashback features for your pleasure.
Easy top-up by using any of the Company's payment/e-payment channels.
Free additional cards for the family members.
Personalize your security PIN.
24/7 Contact Center for Prepaid Card Services.
24 hours services for lost or stolen cards.
24 hours services to access Card Account via the Company's Channels.

المزايا
بطاقة مسبقة الدفع مجانية بالكامل بدون أي رسوم سنوية أو أية رسوم خفية.
البطاقة مقبولة في جميع أجهزة نقاط البيع والدفع عبر الإنترنت.
تُقبل البطاقة محليًا ودوليًا.
برنامج ولاء صمم خصيصاً ليقدم مزايا متميزة من أجل متعتكم مثل الأميال المجانية واسترداد النقود.
تعينة البطاقة بسهولة باستخدام أي من قنوات الدفع/الدفع الإلكتروني الخاصة بالشركة.
بطاقات إضافية مجانية لأفراد الأسرة.
ميزة تغيير الرقم السري إلى الرقم الخاص بك.
مركز اتصال لخدمات البطاقات المسبقة الدفع على مدار الساعة.
خدمات على مدار 24 ساعة للتبليغ عن فقدان أو السرقة.
خدمات على مدار 24 ساعة للوصول إلى حساب البطاقة عبر القنوات الإلكترونية للشركة.

Preface

The annexes attached to this Agreement or to be attached to this Agreement shall constitute an integral part thereof and shall enter into force as if they were fully incorporated into the Agreement and any reference to the Agreement shall include reference to such annexes

تمهيد
تشكل الملاحق المرافقة لهذه الاتفاقية أو التي سيتم ارفاقها بهذه الاتفاقية جزءاً لا يتجزأ منها، ويسري مفعولها كما لو كانت مدرجة بالكامل في صلب الاتفاقية وأية إشارة للاتفاقية تشمل الإشارة إلى هذه الملاحق.

Terms and Conditions

The general terms and conditions of the Prepaid Cards issued by Bahrain Commercial Facilities Company B.S.C.

الشروط والأحكام العامة للبطاقات المسبقة الدفع الصادرة من شركة البحرين للتسهيلات التجارية ش.م.ب.

1. Definitions:

Company:
Bahrain Commercial Facilities Company B.S.C.

Agreement:
This agreement signed between the Company and the Primary Cardholder, inclusive of all terms and as may be amended from time to time.

Cardholder:
The Primary Cardholder and/or Supplementary Cardholder.

Card Account:
The account issued by the Company for the Primary Cardholder to record and log all Card Transactions resulting from the use of the Prepaid Card, deposits and discounts received or incurred by the Primary Cardholder or the Supplementary Cardholders.

Card Statement:
The monthly statement of the card account in which details of card transactions executed by the Primary Cardholder and/or the Supplementary Cardholders are recorded within a specified period, which is sent by the Company through regular or electronic mail to the registered address of the Primary Cardholder with the Company.

The Card Transaction(s):
The purchase of goods, attainment of services using the card or its data or in any manner authorized by the service provider.

Prepaid Card:
The prepaid card issued by the Company to the Cardholder, which includes the Primary and/or Supplementary Card, renewed or replaced Prepaid Card.

Primary Card:
The Prepaid Card issued by the Company to a Primary Cardholder pursuant to this Agreement.

Primary Cardholder:
The person who has been given, by the Company under these terms and conditions, the Primary Card bearing his/her name and is obliged to settle all Card Transactions of the Primary and Supplementary Card, where applicable.

1. التعريفات:
الشركة:
يقصد بها شركة البحرين للتسهيلات التجارية ش.م.ب.

الاتفاقية:
يقصد بها هذه الاتفاقية المبرمة بين الشركة وحامل البطاقة، وماتتضمنه من شروط وأحكام والتي قد تتغير من وقت لآخر.

حامل البطاقة:
يقصد به حامل البطاقة الرئيسية و/أو البطاقة الإضافية.

حساب البطاقة:
يقصد به الحساب المفتوح من قبل الشركة لحامل البطاقة الرئيسية والمخصص لقيود وتسجيل كافة معاملات البطاقة التي تنتج عن استخدام البطاقة، والإيداعات والخصومات المستلمة أو المتكبدة بواسطة حامل البطاقة الرئيسية أو حملة البطاقات الإضافية.

كشف حساب البطاقة:
يقصد به الكنتف الشهري لحساب البطاقة الذي قيدت فيه تفاصيل معاملات البطاقة التي قام بتنفيذها حامل البطاقة الرئيسية و/أو حملة البطاقات الإضافية خلال فترة محددة، والذي يرسل من قبل الشركة عن طريق البريد العادي أو الإلكتروني الي عنوان حامل البطاقة الرئيسية المدون لدى الشركة.

معاملة/معاملات البطاقة:
يقصد به شراء البضائع أو الحصول على الخدمات عن طريق استعمال البطاقة مسبقة الدفع أو بياناتها أو بأية طريقة يخولها مزود الخدمة.

البطاقة مسبقة الدفع:
يقصد بها بطاقة مسبقة الصادرة من قبل الشركة إلى حامل البطاقة وتشمل البطاقة الرئيسية و/أو الاضافية أو المجددة أو المستبدلة.

البطاقة الرئيسية:
يقصد بها لبطاقة مسبقة الدفع الرئيسية الصادرة من قبل الشركة إلى حامل البطاقة الرئيسي بموجب هذه الإتفاقية.

حامل البطاقة الرئيسية:
يقصد به الشخص الذي أصدرت الشركة بموجب هذه الشروط والأحكام لمصلحته البطاقة مسبقة الدفع الرئيسية والتي تحمل اسمه ويكون ملزماً بسداد كافة معاملات البطاقة الرئيسية والإضافية حيثما ينطبق ذلك.

البطاقة الإضافية:

The Prepaid Card issued by the Company to a Supplementary Cardholder pursuant to this Agreement.

البطاقة الإضافية:

The person who/which, under these terms and condition, the Primary Cardholder has requested the Company to nominate as a Supplementary Card under their name, and accordingly issued with a Supplementary Card, the use of which is restricted under the Primary Cardholder's account.

PIN:

The personal identification number pertaining to the Prepaid Card that is issued to the Primary Cardholder or the Supplementary Cardholder by the Company.

Passcode / 3D Secure Passcode / OTP

The security code comprising of six numeric digits sent to the Cardholder on his/her registered mobile number and email through SMS text or any other means, for the purpose of authentication and/or authorization of transactions being conducted.

Value Added Tax (VAT)

Any sums, amounts, fees, charges, costs, or expenses referred to in this Agreement, the Prepaid Card Service Rates and Fees and Charges published in the Company's website and branch network, which is subject to the VAT laws in the Kingdom of Bahrain.

Cash Withdrawal:

Topped-up and deposited amount in the Prepaid Card cannot be withdrawn in cash.

Cash Back:

The cash compensation or benefits granted by the Company to the Cardholder in accordance with its authority and criteria within the Benefits and Loyalty Programs, in exchange for the purchases made through the card.

البطاقة الإضافية:

يقصد بها البطاقة مسبقة الدفع الإضافية الصادرة من قبل الشركة إلى حامل بطاقة إضافي بموجب هذه الاتفاقية.

حامل البطاقة الإضافية:

يقصد به الشخص الذي طلب حامل البطاقة الرئيسية بموجب هذه الشروط والأحكام ترشيحه وأصدرت الشركة باسمه البطاقة الإضافية والتي تقيد جميع إستخداماتها تحت حساب حامل البطاقة الرئيسية.

الرقم السري:

يقصد به رقم التعريف الشخصي أو الرقم السري المتعلق بالبطاقة مسبقة الدفع والصادر لحامل البطاقة الرئيسية أو لحامل البطاقة الإضافية.

رمز المرور/ رمز المرور الآمن ثلاثي الأبعاد / OTP

يتكون رمز الأمان من ستة أرقام رقمية يتم إرسالها إلى حامل البطاقة على رقم هاتفه المحمول المسجل والبريد الإلكتروني من خلال الرسائل النصية القصيرة أو أي وسيلة أخرى، لغرض المصادقة و / أو التفويض على المعاملات التي يتم إجراؤها.

ضريبة القيمة المضافة

أي مبالغ أو رسوم أو تكاليف أو نفقات أو مصاريف مشار إليها في هذه الاتفاقية أو في قائمة رسوم وأتعاب الخدمات للبطاقة مسبقة الدفع المعلن عنها في موقع الشركة الإلكتروني وجميع فروع الشركة والتي تخضع لقوانين ضريبة القيمة المضافة في مملكة البحرين.

السحب النقدي:

المبالغ المعبئة والمودعة في بطاقة مسبقة الدفع لا يمكن سحبها نقداً.

النقد المسترجع (كاش باك):

يقصد به مبلغ المكافأة النقدية أو المزايا الممنوحة من الشركة إلى حامل البطاقة وفقاً لسلطتها ومعاييرها وحدها ضمن برامج المزايا والمكافآت، وذلك مقابل العمليات الشرائية التي تتم بواسطة البطاقة.

2. Card Issuance:

- The Company may assess the financial and credit position of the Primary Card applicant where applicable and in accordance with the Central Bank of Bahrain requirements in this regard.
- The Company reserves the right to access the accounts of all the parties associated with the applicant through the Bahrain Credit Reference Bureau under the terms and conditions of this Agreement in order to verify their financial and credit position as and when needed.
- The issuance of the Card constitutes a preliminary relationship with the Company and Primary and Supplementary Cardholders shall comply with the terms and conditions of this Agreement, and the obligation to pay all outstanding amounts arising from the use of the card.

إصدار البطاقة:

- يحق للشركة بتقييم الوضع المالي والائتماني لمقدم طلب البطاقة الرئيسية حيثما ينطبق ذلك بحسب قوانين وأنظمة مصرف البحرين المركزي المعمول بها لهذا الغرض.
- يحق للشركة الدخول على حسابات جميع أطراف مقدمي الطلب عبر مركز البحرين للمعلومات بموجب الشروط والأحكام لهذه الاتفاقية وذلك للتحقق من الوضع المالي والائتماني كلما دعت الحاجة لذلك.
- يمثل إصدار البطاقة علاقة أولية مع الشركة ويجب على حامل البطاقة الرئيسية والإضافية الالتزام بشروط وأحكام هذه الاتفاقية والالتزام بسداد كافة المبالغ المستحقة المترتبة على استخدام البطاقة.

3. Loading the Card:

- Funds can be loaded on the Prepaid Card through any of the Company's top up channels.
- The Company will specify the maximum limit of deposit and usage amounts as hereinabove mentioned. The Company reserves the right to change such amount limits occasionally.
- The Cardholder warrants that the funds that will be loaded on the Prepaid Card from time to time will be loaded from funds that are derived from legitimate sources and are not funds that are the product of, or in any way linked with, activities related to any money laundering or other activities in contravention with the laws of the Kingdom of Bahrain, international laws or the laws of other countries in force from time to time.

تعبئة البطاقة مسبقة الدفع:

- يمكن تعبئة الأموال في البطاقة مسبقة الدفع من خلال أي من قنوات الشركة المتاحة للإضافة إلى رصيد البطاقة.
- ستقوم الشركة بتحديد سقف المبالغ المودعة والمسحوبة كما هو مبين أعلاه. وتحفظ الشركة بحق تغيير سقف هذه المبالغ من وقت لآخر.
- يضمن حامل البطاقة أن الأموال التي سيتم تعبئتها في البطاقة من وقت لآخر ستكون من أموال مستمدة من مصادر مشروعة وليست أموال ناتجة عن أو مرتبطة بأية طريقة كانت بأنشطة تتعلق بأية أموال تم غسلها أو أنشطة أخرى تكون مخالفة لقوانين مملكة البحرين أو المجتمع الدولي أو قوانين الدول أخرى السارية من وقت لآخر.

4. Card Usage:	4. استعمال البطاقة:
a. The Prepaid Card shall not be transferrable, and usage of the Card shall be conclusive evidence of the acceptance of the terms and conditions of this Agreement.	أ. لا يجوز تحويل البطاقة مسبقة الدفع ويكون استعمالها دليلاً صريحاً بقبول شروط وأحكام هذه الإتفاقية.
b. The Cardholder shall: 1. Sign the Prepaid Card immediately on the receipt. 2. Keep the PIN confidential and take all necessary precautions to prevent others from knowing it. 3. Use the card within the specified limit hereinabove mentioned and the available top-up amount. The Cardholder is obliged and responsible to pay to the Card Transactions including any applicable fees/charges.	ب. يجب على حامل البطاقة: 1. التوقيع على البطاقة مسبقة الدفع فور إستلامها. 2. المحافظة على سرية الرقم السري واتخاذ كافة الاحتياطات اللازمة لمنع الآخرين من معرفته. 3. استعمال البطاقة مسبقة الدفع بالسقف المحدد المذكور أعلاه للتعبئة وفي حدود المبلغ المودع المتوفر. كما ويلتزم حامل البطاقة بسداد كافة المبالغ لمعاملات البطاقة المستدامة لصالح الشركة وما يترتب عليها من أتعاب ورسوم.
c. The Cardholder shall not use the Prepaid Card after the lapse of the expiry period prescribed or after being notified of the cancellation of the card by the Company.	ج. لا يجوز لحامل البطاقة مسبقة الدفع استخدامها بعد مدة السريان المنصوص عليها أو في أعقاب إبلاغه بإلغائها من قبل الشركة
d. The card shall not be used in any illegal transactions pursuant to the laws and regulations of the following authorized entities: 1. International regulations of MasterCard. 2. Local Authorities. 3. International Authorities.	د. لا يجوز استعمال البطاقة في أي معاملات غير قانونية بموجب أنظمة وقوانين الجهات المعتمدة التالية: 1. الأنظمة الدولية لـماستر كار د. 2. السلطات المحلية. 3. السلطات الدولية.
e. The card shall not be used for any purpose's contrary to the law, including the purchase of goods or services prohibited by the laws of the Kingdom of Bahrain.	هـ. يجب عدم استعمال البطاقة مسبقة الدفع في أية أغراض مخالفة للقانون بما في ذلك شراء البضائع أو الخدمات المحظورة بموجب قوانين مملكة البحرين أو قوانين الدول الأخرى السارية من وقت لآخر.
5. Card Account:	5. حساب البطاقة:
a. The Company shall maintain the Primary Cardholder's Card Account. All purchases obtained by using the Prepaid Card and any loss incurred by the Company resulting from the use of the Prepaid Card in ways contrary to the terms and conditions of this Agreement shall be charged to the card account.	أ. سوف تحتفظ الشركة بحساب البطاقة لحامل البطاقة الرئيسية وسوف تقيد على حساب البطاقة جميع مبالغ المشتريات التي تم الحصول عليها عن طريق استعمال البطاقة مسبقة الدفع، وأية خسارة تتكبدها الشركة ناجمة عن استخدام البطاقة مسبقة الدفع بطرق مخالفة لما هو مبين في شروط وأحكام هذه الإتفاقية.
b. Where transactions from merchants received requesting the Company's authorization with respect to Cardholder's transactions made, the amount shall be deducted from the available balance in the Card Account.	ب. عند استلام طلب المحلات التجارية في إطار معاملات البطاقات التي ينفذها حامل البطاقة التفويض من الشركة، سوف يخصم مبلغ هذه المعاملة من الرصيد المتوفر في حساب البطاقة.
c. The Company will forward the monthly statements of the Card Account to the Primary Cardholder at the address stated in this Agreement or any written amendment thereto. The Card Statements shall be deemed accepted if the Primary Cardholder does not express any objection within 15 days from the date of the statement.	ج. سوف تقوم الشركة بإرسال الكشوفات الشهرية لحساب البطاقة إلى حامل البطاقة الرئيسية على العنوان المدون في هذه الإتفاقية أو أي تعديل كتابي بطراً عليه، وستعتبر بيانات الكشوفات مقبولة إذا لم يبدي حامل البطاقة الرئيسية أي اعتراض عليها في غضون 15 يوماً من تاريخ الكشف.
d. In case of the death of the Primary Cardholder, the terms and conditions shall apply under the laws of the Kingdom of Bahrain applicable in this regard.	د. في حالة وفاة حامل البطاقة الرئيسية، ستطبق الشروط والأحكام بموجب قوانين مملكة البحرين المعمول بها في هذا الإطار.
e. In the event of the bankruptcy of the Primary Cardholder and subject to the restrictions imposed by the laws of the Kingdom of Bahrain, all outstanding amounts will be payable immediately in full upon commencement of any bankruptcy proceedings, and the Primary Cardholder's obligations shall remain valid and in full force until full payment shall be made to the Company and credited to the Card Account, which shall be used by the Company as per the following: 1. Towards the redemption of late payment fees and any other fees. 2. Towards the payment of all purchases shown in the recent and previous statements of accounts, or any unbilled purchase transactions	ز. في حالة إشهار إفلاس حامل البطاقة الرئيسية ومراعاةً للقيود المفروضة بموجب قوانين مملكة البحرين، سوف تكون جميع المبالغ مستحقة الدفع فوراً بالكامل عند بدء أية إجراءات لإشهار الإفلاس وسوف تظل إلزامات حامل البطاقة الرئيسية سارية المفعول وناذة لحين الوفاء بها بالكامل وتسديد المبالغ المستحقة للشركة وتقييدها في حساب البطاقة والتي سيتم إستخدامها من قبل الشركة كالاتي: 1. تجاه سداد رسوم المدفوعات المتأخرة وأية رسوم أخرى. 2. تجاه سداد جميع المشتريات المبينة في كشوفات الحسابات الأخيرة والسابقة أو أية عمليات شرائية لم تقيد بعد في حساب البطاقة.

<p>6. Supplementary Cardholder:</p> <p>a. The Company may, at its sole discretion, issue a Supplementary Card at the written request of the Primary Cardholder to be utilized by any member of the Primary Cardholder's family as a Supplementary Cardholder.</p> <p>b. The Primary Cardholder shall be responsible for all amounts arising or losses incurred by the Company in respect of the use of the Prepaid Card by the Supplementary Cardholder (including use in a manner contrary to this Agreement and the Company shall not be responsible for its prevention). The Company may deduct the amounts or losses incurred on the Card Account, as well as other rights and powers under this Agreement.</p> <p>c. The Company may cancel the Supplementary Card at any time upon written request by the Primary Cardholder, without exempting the Primary Cardholder from liability in respect of the Card Transactions executed by the Supplementary Cardholder prior to its cancellation or thereafter.</p> <p>d. The validity of the Supplementary Cards depends on the validity of the Primary Card. If the Primary card is canceled or terminated, the Supplementary Cards will be automatically canceled and terminated, not vice versa.</p> <p>e. All terms and conditions of this Agreement shall apply to the Supplementary Cardholders except for the obligation to pay outstanding amounts and fees which shall remain the responsibility of the Primary Cardholder.</p>	<p>6. حامل البطاقة الإضافية:</p> <p>أ. يحق للشركة بمحض تقديرها وحدها إصدار بطاقة إضافية بناء على طلب كتابي مقدم من قبل حامل البطاقة الرئيسية للاستعمال من قبل أي فرد من أفراد عائلة حامل البطاقة الرئيسية كحامل بطاقة إضافية.</p> <p>ب. يكون حامل البطاقة الرئيسية مسؤولاً عن جميع المبالغ التي تنشأ أو الخسائر التي تتكبدها الشركة فيما يتعلق باستخدام البطاقة من قبل حامل البطاقة الإضافية (بما في ذلك الاستعمال بطريقة مخالفة لهذه الاتفاقية والتي ولا تكون الشركة مسؤولة عن منعها) ويحق للشركة خصم المبالغ أو الخسائر المتكبدة على حساب البطاقة، بالإضافة إلى الحقوق الأخرى والصلاحيات بموجب هذه الاتفاقية.</p> <p>ج. يجوز للشركة إلغاء البطاقة الإضافية في أي وقت بناءً على طلب كتابي مقدم من قبل حامل البطاقة الرئيسية دون إعفاء حامل البطاقة الرئيسية من المسؤولية فيما يتعلق بمعاملاته البطاقة التي تم تنفيذها من قبل حامل البطاقة الإضافية قبل إلغائها أو بعده.</p> <p>د. تعتمد صلاحية البطاقات الإضافية على صلاحية البطاقة الرئيسية، وإذا تم إلغاء البطاقة الرئيسية أو إنهاء العمل بها، فإنه سوف يتم إلغاء وإنهاء العمل بالبطاقات الإضافية تلقائياً وليس العكس.</p> <p>هـ. تسري وتطبق كافة الشروط والأحكام لهذه الاتفاقية على حملة البطاقات الإضافية باستثناء الالتزام بدفع المستحقات والرسوم التي تظل من مسؤولية حامل البطاقة الرئيسية.</p>
<p>7. Fees and Charges:</p> <p>a. The fees and charges will be recorded on the Card Account monthly.</p> <p>b. Fees will be charged to the Card Account in the following cases:</p> <ol style="list-style-type: none"> Late payment of the amount due to the Company on the date set in the last statement or previous statements. The number of Supplementary Prepaid Cards requested exceeds the number specified by the Company, which may change from time to time. Request to cancel the card without being used. <p>c. The Card Transaction amount incurred in a currency other than the account currency will be converted to the original currency of the Card Account at the prevailing rates (as determined by MasterCard) at the date of recording these amounts in the Card Account, and a commission will be charged for the use of the Prepaid Card in foreign currencies, whether Gulf Cooperation Council currencies or other currencies.</p> <p>d. The Company shall not be liable for any loss that may arise due to changes in foreign exchange rates and transfers, regardless of the period between the date of the original transaction and the date of the refund.</p> <p>e. The Company shall publish the fees and charges at every branch of the Company and its official website.</p> <p>f. The Company reserves the right to change fees and charges mentioned on the website and branch network from time to time in its sole discretion, whenever and when necessary, and in a manner consistent with the Central Bank of Bahrain's regulations in this regard.</p>	<p>7. الرسوم والأتعاب:</p> <p>أ. سوف تقيد الرسوم والأتعاب على حساب البطاقة بصورة شهرية.</p> <p>ب. وستحتسب رسوم على حساب البطاقة في الحالات التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> عدم سداد المبلغ المستحق من قبل الشركة في التاريخ المقرر في كشف الحساب الأخير أو الكشوفات السابقة. طلب عدد بطاقات إضافية يتجاوز العدد المحدد من قبل الشركة والذي قد يتغير من وقت لآخر. طلب إلغاء البطاقة مسبقة الدفع دون أن يتم إستخدامها. <p>ج. سوف يحول مبلغ معاملة البطاقة التي تمت بمعاملة مغايرة لعملة الحساب إلى العملة الأصلية لحساب البطاقة بأسعار الصرف السائدة (حسب المقرر من قبل ماستركارد) في تاريخ قيد هذه المبالغ على حساب البطاقة، كما ستحتسب عمولة لأستخدام البطاقة مسبقة الدفع بالعملات الأجنبية سواء كانت عملات خليجية أو عملات أخرى.</p> <p>د. ولن تتحمل الشركة مسؤولية أي خسارة قد تنشأ بسبب التغييرات في أسعار صرف وتحويلات العملات الأجنبية بغض النظر عن المدة التي تفصل بين تاريخ المعاملة الأصلي وتاريخ إعادة المبلغ.</p> <p>هـ. تنشر الشركة جميع الرسوم والأتعاب في جميع فروع الشركة وموقعها الإلكتروني الرسمي.</p> <p>و. وتحفظ الشركة بحق تغيير جميع الرسوم والأتعاب المذكورة في موقع الشركة الإلكتروني وفروعها من وقت لآخر بمحض تقديرها المطلق متى ما دعت الحاجة لذلك وبما لا يتعارض مع قوانين مصرف البحرين المركزي في هذا الإطار.</p>
<p>8. Card Usage Suspension:</p> <p>The Company may in its sole discretion cancel or suspend the Cardholder's right to use the Prepaid Card issued to him temporarily or permanently without a notice in the following cases:</p>	<p>8. تعليق استعمال البطاقة:</p> <p>يحق للشركة بمحض تقديرها وحدها إلغاء أو تعليق حق حامل البطاقة في استعمال البطاقة مسبقة الدفع الصادرة له بصفة مؤقتة أو دائمة بدون إخطار مسبق في الحالات التالية:</p>

<p>a. Failure to fulfil his obligations under these terms and conditions or any other amendments or modification.</p> <p>b. Failure to pay the due amounts on the Card Account. Therefore, the Cardholder must immediately refrain from using the Prepaid Card. The Company shall deem any use of the Prepaid Card after its cancellation to be a criminal act, and the Company shall be entitled to take all legal action in respect thereof and the Cardholder shall be liable for such use.</p> <p>c. If any suspicious transactions occur on the Card Account,</p> <p>d. In the event of death, the use of all Primary or Supplementary Cards is terminated without prior notice and the Company reserves the right to claim the amounts owed by the Cardholder if any.</p> <p>e. This cancellation will not discharge the Cardholder of its obligations, which will continue as agreed under these terms and conditions. The debit balance of the Cardholder's account will continue to be valid if any, and fees will be accrued until the final debit balance is settled.</p> <p>f. The Company may implement any other corrective actions necessary to suspend or restrict any right to use the Prepaid Card, including withdrawal of the card or Supplementary Cards. Where the Primary Card has not been used for a period exceeding 6 months, the Company has the right to suspend the Prepaid Card and freeze any available unused amounts. The Card Account will dormant.</p> <p>g. The Prepaid Card and/or Supplementary Card remain the property of the Company at all times.</p>	<p>أ. في حالة إخفاقه في الوفاء بالتزاماته بموجب هذه الشروط والأحكام أو أية ملحقات أو تعديلات أخرى .</p> <p>ب. في حالة إخفاقه في سداد المبالغ المستحقة على حساب البطاقة. و عليه، يجب أن يمتنع حامل البطاقة فوراً عن استعمال البطاقة مسبقة الدفع. وسيعتبر أي استخدام للبطاقة بعد إلغائها من قبل الشركة عملاً جنائياً، ويحق للشركة اتخاذ كافة الإجراءات القانونية حيال ذلك ويكون حامل البطاقة مسبقة الدفع مسؤولاً عن هذا الاستخدام.</p> <p>ج. في حالة حدوث أي عمليات مشبوهة على حساب البطاقة.</p> <p>د. في حالة الوفاة أو إشهار الإفلاس، وعليه يتم إنهاء استخدام جميع البطاقات الرئيسية أو الإضافية من دون سابق إشعار وتحفظ الشركة بحقها في المطالبة بالمبالغ المستحقة على حامل البطاقة إن وجدت.</p> <p>هـ. ولن يعفي هذا الإلغاء حامل البطاقة من التزاماته التي ستستمر حسب المتفق عليه بموجب هذه الشروط والأحكام. وسيستمر الرصيد المدين لحساب حامل البطاقة سارياً إن وجد وتستحق الرسوم حتى سداد الرصيد المدين نهائياً.</p> <p>و. يجوز للشركة إضافة أية إجراءات تصحيحية أخرى لازمة لتعليق أو لتقييد أي حق استعمال البطاقة مسبقة الدفع بما في ذلك سحب البطاقة الرئيسية أو البطاقات الإضافية.</p> <p>كما ويحق للشركة إلغاء البطاقة مسبقة الدفع في حال عدم استخدامها لفمدة تتجاوز الـ 6 شهور، وسوف يتم تعليق حساب البطاقة مسبقة الدفع وأية مبالغ غير مستعملة.</p> <p>ز. تظل البطاقة الرئيسية و/أو البطاقات الإضافية ملكاً للشركة في جميع الأوقات.</p>
<p>9. Prepaid Card Protection and PIN:</p>	<p>9. حماية البطاقة مسبقة الدفع والرقم السري:</p>
<p>a. The Cardholder must be careful to ensure the safety of the Prepaid Card and confidentiality of the PIN and to refrain from disclosing it.</p> <p>b. If the Prepaid Card is lost or stolen or the PIN is known to anyone other than the Cardholder, the Cardholder must immediately notify the Company by calling the toll-free number 80008000 from within the Kingdom of Bahrain or calling 17787222 from outside the Kingdom of Bahrain or send a written email to the Company.</p> <p>c. Until the Company receives the notification, the Primary Cardholder will be liable to the Company for the use of the Prepaid Card during the period of loss or theft.</p> <p>d. The Cardholder shall be fully responsible for all transactions or other activities that occur or are undertaken which are validated by the 3D Secure Passcode.</p> <p>e. The Cardholder is solely responsible for maintaining the confidentiality of his/her Passcode, Registration Data and OTP and any other verification information established by the Cardholder for using the Prepaid Card.</p>	<p>أ. على حامل البطاقة توخي الحذر لتأمين سلامة البطاقة وحماية الرقم السري وعدم الإفصاح عنه.</p> <p>ب. وفي حالة فقدان أو سرقة البطاقة مسبقة الدفع أو أصبح الرقم السري معروفاً لأي شخص غير حامل البطاقة، يجب على حامل البطاقة إبلاغ الشركة فوراً بالاتصال على الهاتف المجاني رقم 80008000 من داخل مملكة البحرين أو على الهاتف رقم 17787222 من خارج مملكة البحرين أو كتابياً للشركة عن طريق البريد الإلكتروني.</p> <p>ج. حتى استلام الشركة البلاغ، سوف يكون حامل البطاقة الرئيسية مسؤولاً تجاه الشركة فيما يتعلق باستخدام البطاقة مسبقة الدفع خلال فترة فقدان أو السرقة.</p> <p>د. يتحمل حامل البطاقة المسؤولية الكاملة عن جميع المعاملات أو الأنشطة الأخرى التي تحدث أو يتم تنفيذها والتي يتم التحقق من صحتها بواسطة رمز المرور الأمان ثلاثي الأبعاد.</p> <p>هـ. يتحمل حامل البطاقة وحده مسؤولية الحفاظ على سرية رمز المرور الخاص به وبيانات التسجيل وكلمة المرور OTP وأي معلومات تحقق أخرى يحددها حامل البطاقة لاستخدام البطاقة مسبقة الدفع.</p>
<p>10. Refund and Cardholder's Claims:</p>	<p>10. استرجاع الأموال ومطالبات حامل البطاقة:</p>
<p>a. The Primary Cardholder or the Supplementary Cardholders shall notify the Company immediately upon the loss or theft of the Primary Card or Supplementary Cards. Until the Company receives the notification, the Primary Cardholder will be liable to the Company for the use of the Prepaid Card during the period of loss or theft.</p> <p>b. All transactions, amounts and fees related to the Primary Card and Supplementary Cards will be recorded on the Card Account. The details of this statement shall be deemed correct unless the Company receives a written claim letter submitted by the Primary Cardholder within 15 days from the date of issue of the statement of account.</p>	<p>أ. يلتزم حامل البطاقة الرئيسية أو حملة البطاقات الإضافية بإبلاغ الشركة فوراً عند فقدان أو سرقة البطاقة الرئيسية أو البطاقات الإضافية، وحتى استلام الشركة البلاغ، سوف يكون حامل البطاقة الرئيسية مسؤولاً تجاه الشركة فيما يتعلق باستخدام البطاقة مسبقة الدفع خلال فترة فقدان أو السرقة.</p> <p>ب. سوف تقييد في حساب البطاقة كافة العمليات والمبالغ والرسوم المتعلقة بمعاملات البطاقة الرئيسية والبطاقات الإضافية، وسيفترض صحة ما جاء بهذا الكشف من تفاصيل مالم تستلم الشركة خطاباً كتابياً يعكس ذلك للمطالبة من قبل حامل البطاقة الرئيسية في غضون 15 يوماً من تاريخ إصدار كشف الحساب.</p>

<p>c. The Primary Cardholder shall bear full responsibility for dealing and/or entering into any agreements with investment companies, money trading companies or intermediaries through the Internet. The Company will not accept any claims relating to such transactions and dealings.</p> <p>d. The Primary Cardholder may not claim a dispute/refund for any theft or attempt of fraud made using any of the following when proven.</p> <p>e. 1. Any theft or forgery made using the electronic chip. 2. Any theft or forgery made using the PIN. 3. Any authorized use of 3D Secure OTP or any other verification information.</p> <p>f. In the case of disputed claims, the Company shall charge administrative fees, which may change occasionally whenever necessary, to be added to the Card Account for each claim once the claim has been found to be false.</p> <p>g. The Primary Cardholder may not file a complaint or claim to recover funds for any purchase 60 days after the date of the transaction.</p> <p>h. With respect to claims, and in the context of the above, the claim submitted by the Primary Cardholder or Supplementary Cardholders cannot be against the sellers or shops as the subject of the defense or claim against the Company.</p> <p>i. The Cardholder's right against the Company may not be waived or otherwise discharged.</p>	<p>ج. يتحمل حامل البطاقة الرئيسية المسؤولية الكاملة عن التعامل و/أو الدخول في أية اتفاقيات مع الشركات الاستثمارية أو شركات التداول والتجارة في الأموال أو الوسيط عبر الإنترنت. ولن تقبل الشركة أية مطالبات متعلقة بهذه المعاملات والعمليات.</p> <p>د. لا يجوز لحامل البطاقة الرئيسية بالمطالبة لاسترجاع الأموال لأي عملية سرقة أو تزوير تمت باستخدام أي مما يلي متى ما ثبت ذلك:</p> <p>1. أية سرقة أو تزوير باستخدام الشريحة الإلكترونية. 2. أية سرقة أو تزوير باستخدام الرقم السري الشخصي. 3. أي استخدام مصرح به عن طريق 3D Secure OTP أو أية معلومات تحقق أخرى.</p> <p>هـ. في حالة الإدعاءات المتنازع عليها، تحتسب رسوم إدارية تقدرها الشركة والتي قد تتغير من وقت لآخر متى مادعت الحاجة لذلك وتضاف على حساب البطاقة عن كل عملية متى ما ثبت عدم صحة الإدعاء.</p> <p>و. ولا يحق لحامل البطاقة الرئيسية التقدم بشكوى أو إدعاء لاسترجاع الأموال لأي عملية شراء بعد مرور 60 يوماً من تاريخ إجراء العملية.</p> <p>ز. فيما يتعلق بالمطالبات، وفي سياق ما ذكر أعلاه، لا تجوز أن تكون المطالبة المقدمة من قبل حامل البطاقة الرئيسية أو حملة البطاقات الإضافية ضد الباعة أو المحلات التجارية موضوع دفاع أو مطالبة ضد الشركة.</p> <p>ح. ولا يجوز التنازل أو التصرف بخلاف ذلك عن أية حقوق لحامل البطاقة ضد الشركة.</p>
<p>11. Amendment of the Agreement:</p> <p>a. The Company reserves the right to amend the terms and conditions of this Agreement at any time, provided that the Company informs the Cardholder of such amendments by sending a written notice, or to include it in the monthly statements or by sending text messages.</p> <p>b. The Primary Cardholder reserves the right to accept such amendments and to continue to use the Prepaid Card, or object to and terminate this Agreement under the conditions set forth in Section 12 of this Agreement.</p> <p>c. The continued use of the Prepaid Card(s) by the Primary Cardholder and/or Supplementary Cardholders following the notification of amendments shall constitute an acceptance of such amendments.</p>	<p>11. تعديل الاتفاقية:</p> <p>أ. تحتفظ الشركة بحقوقها في تعديل شروط وأحكام هذه الاتفاقية في أي وقت، على أن تبلغ الشركة حامل البطاقة بشأن هذه التعديلات بموجب إخطار كتابي أو أن يكون التعديل متضمناً في الكشوفات الشهرية أو عبر الرسائل النصية.</p> <p>ب. ويحتفظ حامل البطاقة الرئيسية بحق قبول هذه التعديلات والاستمرار في استعمال البطاقات مسبقة الدفع أو الاعتراض عليها وإنهاء هذه الاتفاقية بموجب الشروط المنصوص عليها في البند 12 من هذه الاتفاقية.</p> <p>ج. إن الاستمرار في استعمال البطاقة/البطاقات مسبقة الدفع عن طريق حامل البطاقة الرئيسية و/أو حملة البطاقات الإضافية عقب الإخطار عن التعديلات يُعد بمثابة قبول لتلك التعديلات.</p>
<p>12. Termination of the Agreement:</p> <p>a. The Cardholder may terminate this Agreement by a written notice delivered to the Company. This cancellation shall apply only upon the full payment of all outstanding amounts by the Cardholder and after payment of the fees relating to the cancellation of the Card to the Company under this Agreement.</p> <p>b. The Primary Cardholder is obliged to pay all potential amounts and associated fees with the use of the Card which have not yet been debited from the Card Account and shall be payable immediately upon termination of this Agreement.</p> <p>c. The Cardholder shall bear the responsibility of contacting all merchants in writing to cancel all recurrent commercial transactions with continuous instructions that require an automatic and frequent credit deductions, without any the liability on the Company's part for any other deductions due at any time thereafter. The Cardholder shall pay all outstanding amounts which includes fees to the Company.</p>	<p>12. إنهاء الاتفاقية:</p> <p>أ. يجوز لحامل البطاقة الرئيسي إنهاء هذه الاتفاقية بموجب طلب كتابي يُسلم إلى الشركة، ولن يسري هذا الإلغاء إلا عند السداد الكامل لجميع المبالغ المستحقة على حامل البطاقة وبعد سداد الرسوم المتعلقة بإلغاء البطاقة مسبقة الدفع إلى الشركة بموجب هذه الاتفاقية.</p> <p>ب. يلتزم حامل البطاقة بسداد جميع المبالغ المحتملة وما يترتب عليها من رسوم من خلال استخدام البطاقة مسبقة الدفع ولم يتم خصمها من حساب البطاقة بعد، وتكون مستحقة الدفع فوراً حتى بعد إنهاء هذه الاتفاقية.</p> <p>ج. يتحمل حامل البطاقة مسؤولية مخاطبة جميع الباعة والمحلات التجارية كتابياً لإلغاء كافة المعاملات التجارية ذات التعليمات المستديمة والتي تتطلب خصومات ائتمانية تلقائية وبصورة متكررة، ودون أدنى مسؤولية من قبل الشركة عن أية خصومات أخرى تستحق في أي وقت لاحق، وعليه يلتزم حامل البطاقة بسداد كافة المبالغ المستحقة والتي تتضمن الرسوم لصالح الشركة.</p>

- d. Before leaving the Kingdom of Bahrain on a permanent basis, the Primary Cardholder shall inform the Company in writing and return all cards, whether Primary or Supplementary, issued by the Company.
- e. The Company reserves the right to retain any warranty for any period it deems appropriate at its discretion, after the cancellation of the Prepaid Card, whether the Prepaid Card has been canceled or the Agreement has been terminated by the Cardholder or by the Company, until the Company confirms payment and collection of the amounts owed by the Cardholder.
- د. وقبل مغادرة مملكة البحرين بصفة دائمة، يجب على حامل البطاقة الرئيسية إبلاغ الشركة كتابياً وإعادة جميع البطاقات سواء الرئيسية أو الإضافية الصادرة من الشركة إليه.
- هـ. يحق للشركة الاحتفاظ بأي ضمان ولفترة تراها الشركة مناسبة حسب تقديرها بعد إلغاء البطاقة مسبقة الدفع سواء تم إلغاء البطاقة مسبقة الدفع أو إنهاء الاتفاقية من قبل حامل البطاقة أو من قبل الشركة لحين تؤكد الشركة من سداد واستيفاء جمع المبالغ المستحقة على حامل البطاقة.

<p>f. In the event that any outstanding dues remain in the Card Account, the Company shall be entitled to take all legal or precautionary measures, including the prosecution of the Primary Cardholder for the recovery of all outstanding amount, at which the Cardholder shall bear all costs and expenses incurred.</p> <p>g. Any use of the Prepaid Card after its cancellation by either the Company or at the request of the Cardholder is considered a criminal act, and the Company is entitled to take all legal action in respect thereof and the Cardholder is responsible for such use.</p>	<p>و. في حالة بقاء أية مستحقات غير مسددة في حساب البطاقة، يحق للشركة إتخاذ كافة الإجراءات القانونية أو الإجراءات الاحترازية بمافي ذلك إقامة الدعاوى القضائية ضد حامل البطاقة الرئيسية لأسترداد جميع المستحقات، وحينها يتحمل حامل البطاقة جميع التكاليف والنفقات المترتبة على ذلك.</p> <p>ز. أي استخدام للبطاقة مسبقة الدفع بعد إلغائها سواء من قبل الشركة أو بناء على طلب من قبل حامل البطاقة يعتبر عملاً جنائياً، و يحق للشركة إتخاذ كافة الإجراءات القانونية حيال ذلك ويكون حامل البطاقة مسؤولاً عن هذا الاستخدام.</p>
<p>13. General Provisions:</p>	<p>13. أحكام عامة:</p>
<p>a. The Prepaid Card shall remain at all times the sole property of the Company. The Cardholder shall not dispose, assign, or pledge the Prepaid Card, and shall return it to the Company upon receipt of any request by the Company to that effect. The Primary Cardholder and the Supplementary Cardholders shall use the Prepaid Card for the purpose it was issued for, and in accordance with the terms and conditions set out in this Agreement.</p> <p>b. The Company shall not be liable if it is unable to fulfil its obligations under this Agreement (directly or indirectly) due to the failure of any data processing, or the linking of transactions, or disputes system or device or anything that is not under the control of the Company. If the Company cannot issue or send a statement of account, the Cardholder shall remain liable for payment of any due outstanding amounts of interest and/or fees, if any.</p> <p>c. The Company may choose a specific date each month as issuance date of the statement of account. The Cardholder is responsible for following up with the Company about the specified date each month if he does not receive the monthly statement of the outstanding amount as well as the deadline for the payment of the outstanding balance.</p> <p>d. The Cardholder must immediately notify the Company of any change in his/her job or its nature, or any change in the contact names, numbers, and addresses.</p> <p>e. All Prepaid Card services are provided at the discretion of the Company. The Company may at its sole discretion change, modify, withdraw, suspend, or cancel any of these services occasionally and whenever necessary. The Company shall notify the Primary Cardholder in writing of any updates to these services at the address registered with the Company or to include it in the monthly statements or by sending text messages.</p> <p>f. The Company provides benefits to Cardholders of a valid Prepaid Card. The Company reserves the right to renew or discontinue such benefits on the Prepaid Cards at any time and without sending any notice to the Cardholder.</p> <p>g. The Company shall not be liable for the Primary Cardholder or Supplementary Cardholder dissatisfaction with the companies' or service providers level of service for these benefits or the quality or price of the products under these benefits offered on the Prepaid Cards. The Company shall not at any time be an agent or representative of any service provider, and the Cardholder shall accept full liability arising from his/her use of such benefits or any losses arising on the Card Account in accordance with the terms and conditions of this Agreement.</p> <p>h. In all cases, the Company shall not be liable if the Prepaid Card is not accepted by sellers or shops.</p>	<p>أ. تعتبر البطاقة مسبقة الدفع وستبقى في جميع الأوقات ملكاً خاصاً للشركة، ولا يجوز لحامل البطاقة التصرف في البطاقة مسبقة الدفع أو التنازل عنها أو رهنها، ويجب تسليمها الى الشركة فور تلقي أي طلب بذلك من قبل الشركة. ويجب على حامل البطاقة الرئيسية وحملة البطاقات الإضافية استخدام البطاقة مسبقة الدفع للغرض الذي أصدرت من أجله ووفقاً للشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.</p> <p>ب. لن تكون الشركة مسؤولة في حالة عدم القدرة على الوفاء بالتزاماتها بموجب هذه الاتفاقية (بطريقة مباشرة أو غير مباشرة) بسبب إخفاق أي جهاز أو نظام معالجة البيانات أو ربط المعاملات أو النزاعات أو أي شيء لا يقع تحت سيطرة الشركة. إذا لم تستطع الشركة إصدار أو إرسال كشف حساب، سوف تستمر مسؤولية حامل البطاقة عن سداد الفائدة و/أو أية مبالغ مستحقة أو الرسوم إن وجدت.</p> <p>ج. يجوز للشركة اختيار تاريخ محدد من كل شهر كتاريخ إصدار لكشف الحساب. وتقع على حامل البطاقة مسؤولية مراجعة الشركة بشأن التاريخ المحدد كل شهر في حالة عدم استلامه كشف الحساب الشهري للمبلغ المستحق وكذلك الموعد النهائي لهذا الإستحقاق.</p> <p>د. يجب أن يبلغ حامل البطاقة الشركة فوراً بشأن أي تغيير في وظيفته أو طبيعة عمله أو أي تغيير في الأسماء و/أرقام الإتصال والعناوين.</p> <p>هـ. يتم تقديم جميع خدمات البطاقات المسبقة الدفع حسب تقدير الشركة. ويجوز للشركة بمحض إرادتها وحدها تغيير أو تعديل أو سحب أو تعليق أو إلغاء أي من هذه الخدمات من وقت لآخر ومتى مادعت الحاجة لذلك، وعليه ستقوم الشركة بإشعار حامل البطاقة الرئيسية كتابياً بأية مستجدات على هذه الخدمات على العنوان المدون لدى الشركة أو أن يكون الإشعار متضمناً في الكشوفات الشهرية أو الرسائل النصية.</p> <p>و. توفر الشركة المزايا لحاملي البطاقات المسارية المفعول، وتحتفظ الشركة بحقها في تجديد أو إيقاف هذه المزايا على البطاقات المسبقة الدفع في أي وقت وبدون سابق إشعار لحامل البطاقة.</p> <p>ز. لن تكون الشركة مسؤولة عن عدم رضا حامل البطاقة الرئيسية أو حملة البطاقات الإضافية عن مستوى خدمة الشركات أو مقدمي الخدمة لهذه المزايا أو نوعية أو سعر المنتجات لهذه المزايا التي تقدم على البطاقات مسبقة الدفع. ولا تعتبر الشركة في أي وقت من الأوقات وكيلاً أو ممثلاً لأي مزود خدمة، و يقبل حامل البطاقة الرئيسية المسؤولية الكاملة الناتجة عن استخدامه لهذه المزايا أو أي خسائر تنجم على حساب البطاقة وفقاً لشروط وأحكام هذه الاتفاقية.</p> <p>ح. لن تكون الشركة مسؤولة بأي حال من الأحوال في حالة عدم قبول البطاقة مسبقة الدفع من قبل الباعه أو المحلات التجارية.</p>

<p>i. The Company may, at its sole discretion, cancel and suspend the benefits and privileges provided to the Primary or the Supplementary Cardholders if the Prepaid Cards are not used after notifying the Primary Cardholder through text messages or any other communication channels.</p>	<p>ط. يجوز للشركة بمحض إرادتها وحسب تقديرها وحدها إلغاء وتعليق المزايا والامتيازات على حامل البطاقة الرئيسية أو حملة البطاقات الإضافية في حالة عدم استخدام البطاقات مسبقة الدفع، وذلك بعد إبلاغ حامل البطاقة الرئيسية عبر الرسائل النصية القصيرة أو أية قنوات اتصال أخرى.</p>
<p>j. The Company will not refund cash deposited by the Cardholder into the Card Account unless the same was due to a technical error from the Company's side.</p>	<p>ي. لن تقوم الشركة برد النقد المودع من قبل حامل البطاقة في حساب البطاقة إلا في حالة حدوث الأخطاء التقنية من قبل الشركة.</p>
<p>k. The Cardholder agrees that the Company and its subsidiaries shall carry or transfer funds between any accounts or transactions of the Cardholder with them, however, no insurance or mortgage provided to ensure the satisfaction of the debt of any account or transaction with the Company, shall be deemed settled except after payment of all debts owed to the Company and its subsidiaries, either by the Primary debtor or a guarantor in solidarity with the debtor.</p>	<p>ك. يوافق حامل البطاقة على أن تقوم الشركة والشركات التابعة لها بالمناقلة أو الترحيل للمبالغ فيما بين أية حسابات أو معاملات تخص حامل البطاقة لديها، كما لا يعتبر أي تأمين أو رهن مقدم لضمان استيفاء المديونية في أي حساب أو معاملة له مع الشركة أنه قد أدى الغرض منه إلا بعد تسديد كل المديونيات التي يكون مدينياً بها للشركة والشركات التابعة لها سواء مدين أصلي أو كفيل متضامن مع المدين.</p>
<p>l. The Primary Cardholder authorizes the Company and allows it to disclose any information relating to the Primary Cardholder or Supplementary Cardholders, that may be necessary for the Company to disclose to any third parties that it may deal with, in order to develop its services or its data systems, or the judicial authorities in order to enable the Company to execute this Agreement.</p>	<p>ل. يفوض حامل البطاقة الرئيسية الشركة ويسمح لها بالكشف عن أية معلومات خاصة بحامل البطاقة الرئيسية أو حملة البطاقات الإضافية، والتي قد تكون ضرورية للشركة بالكشف عنها لأي أطراف أخرى قد تتعامل معها من أجل تطوير خدماتها أو تطوير نظم بياناتها، أو للسلطات القضائية في سبيل تمكين الشركة من وضع هذه الاتفاقية موضع التنفيذ.</p>
<p>m. The Cardholder has the right to submit proposals and/or complaints by visiting the Customer Complaints Officer at the Company's headquarters or by visiting the nearest branch to submit the complaint or proposal in writing or by email to: (clientexperience@bahraincredit.com.bh) or visit the Company website at: (www.bahraincredit.com.bh)</p>	<p>م. يحق لحامل البطاقة بتقديم الاقتراحات و/أو الشكاوى عن طريق مراجعة مسؤول شكاوى العملاء في المقر الرئيسي للشركة، أو مراجعة أقرب فرع على أن تقدم الشكاوى أو الاقتراح كتابياً أو من خلال البريد الإلكتروني: (clientexperience@bahraincredit.com.bh) أو عن طريق الموقع الإلكتروني للشركة على: (www.bahraincredit.com.bh)</p>
<p>n. The Cardholder has the right to object to receive any text messages or to the processing of his/her personal information for direct marketing purposes at any time, by visiting the nearest branch and submitting the request in writing or by email to: (contactcenter@bahraincredit.com.bh)</p>	<p>ن. يحق لحامل البطاقة طلب وقف استقبال أية مراسلات أو استخدام معلوماته الشخصية لغرض التسويق المباشر في أي وقت، وذلك عن طريق مراجعة أقرب فرع وتقديم الطلب كتابياً أو من خلال البريد الإلكتروني: (contactcenter@bahraincredit.com.bh)</p>
<p>o. All prices in this Agreement are subject to applicable VAT laws or any laws that may apply in the future in the Kingdom of Bahrain. All Parties to this Agreement shall bear their own tax liability, if any, applicable in their countries.</p>	<p>س. جميع الأسعار في هذه الاتفاقية تخضع لقوانين ضريبة القيمة المضافة المطبقة أو أية قوانين قد يسري تطبيقها في المستقبل في مملكة البحرين. يتحمل جميع الأطراف في هذه الاتفاقية المسؤولية الضريبية الخاصة بهم والمعمول بها في بلدانهم، إن وجدت.</p>
<p>p. The Company has the right to reject/reverse any payment transaction/money transfer where it has come to its knowledge that the Primary and/or Supplementary Cardholder did not actually initiate the transaction instruction/money transfer instruction. The Company has the right to file a suspicious transaction report in respect to such instances to the relevant authorities.</p>	<p>ع. يحق للشركة رفض/إلغاء أي معاملة/دفع/تحويل أموال إذا طرأ لعلمها بأن حامل البطاقة الرئيسية و/أو الإضافية لم يقوموا بإصدار تعليمات المعاملة/تحويل الأموال. ويحق للشركة رفع تقرير معاملات مشبوهة لمثل هذه الحالات للجهات المختصة.</p>
<p>q. MasterCard is globally accepted except for excluded countries and/or non-participating Merchants which are not authorized by MasterCard. To obtain information about approved and excluded countries, as well as countries or Merchant categories in which a Card Transaction would require a further level of authorization, customers can contact the Company's Customer Service Contact Center on 8000 8000.</p>	<p>ف. بطاقة امتياز ماستركارد مقبولة عالمياً باستثناء الدول المستثناة و/أو التجار غير المشاركين أو المصرح لهم من قبل ماستركارد. للمزيد من المعلومات حول البلدان المعتمدة والمستثناة، بالإضافة إلى فئات التجار التي يتطلب فيها مستوى إضافي من التفويض، يمكن للعملاء الاتصال بمركز خدمة العملاء الخاص بالشركة على 8000 8000.</p>
<p>r. All parties acknowledge and declare that they have read and understood the terms and conditions mentioned under this Agreement and that they have received a copy of this document for their information and action.</p>	<p>ص. يقر ويعلن جميع الأطراف بأنهم اطلعوا وفهموا الشروط والأحكام المذكورة في هذه الاتفاقية وإنهم استلموا نسخة من هذا المستند للعمل والعمل بموجبها.</p>
<p>s. The terms of the Arabic version of this Agreement will prevail.</p>	<p>ق. تسري أحكام النسخة العربية من هذه الاتفاقية.</p>